

## 25766 - Idioma moderno I para Información y Documentación (árabe moderno)

### Información del Plan Docente

<b>Año académico</b>	2017/18
<b>Centro académico</b>	103 - Facultad de Filosofía y Letras
<b>Titulación</b>	268 - Graduado en Información y Documentación
<b>Créditos</b>	6.0
<b>Curso</b>	
<b>Periodo de impartición</b>	Cuatrimstral
<b>Clase de asignatura</b>	Optativa
<b>Módulo</b>	---

### 1. Información Básica

#### 1.1. Introducción

Esta asignatura es de 6 créditos ECTS, equivalente a 150 horas de trabajo, de los cuales 2,4 créditos serán de naturaleza presencial y se dedicarán al trabajo dirigido en el aula y a la asistencia a tutorías y seminarios; el resto (3,6 créditos) se empleará en las actividades supervisadas por el profesor, en el trabajo individual del estudiante y en el proceso de evaluación.

El contenido de esta asignatura consiste en la presentación, estudio y práctica de los contenidos fonético-fonológicos, gráficos, léxico-gramaticales y discursivos necesarios para iniciarse en las destrezas de producción y comprensión oral y escrita en lengua árabe, partiendo del nivel de principiante y con el objetivo de alcanzar un nivel conducente al A1 del MCERL.

#### 1.2. Recomendaciones para cursar la asignatura

El nivel de partida de esta asignatura será el de principiante. La asistencia regular a clase y un trabajo individual constante para asimilar su contenido y poder aplicarlo progresivamente en las sesiones presenciales es altamente recomendable.

#### 1.3. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

El árabe es una de las lenguas entre las que el estudiante del Grado en Información y Documentación puede elegir como segunda lengua. En el contexto de esta titulación, adquirir las competencias que esta materia ofrece enriquece la formación lingüística del estudiante, además, le aporta una visión del mundo desde una perspectiva distinta y le abre el abanico de posibilidades para su futuro profesional, ya que éste es el quinto idioma del mundo en número de hablantes, la lengua oficial de veintidós países y una de las seis lenguas oficiales de la ONU.

Un segundo objetivo fundamental de la asignatura consiste en introducir al estudiante en aspectos diversos de la cultura árabe.

#### 1.4. Actividades y fechas clave de la asignatura

Se realizarán dos pruebas escritas y orales: una a mitad y otra a final del cuatrimestre. Asimismo, se deberá entregar los

## **25766 - Idioma moderno I para Información y Documentación (árabe moderno)**

materiales de las prácticas y actividades dirigidas que oportunamente les solicite el profesor durante el periodo lectivo.

Para la prueba de naturaleza global existen dos convocatorias oficiales durante el curso, en febrero y septiembre, cuyas fechas se publican anualmente en el Calendario de exámenes de la Facultad.

### **2.Resultados de aprendizaje**

#### **2.1.Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

Con referencia a un nivel tendente al A1 del MCERL:

1. Identifica y reproduce los sistemas fonológicos y gráfico de la lengua árabe
2. Reconoce y analiza estructuras básicas de la gramática árabe y su aplicación
3. Se comunica en lengua árabe de forma oral y escrita mediante oraciones simples
4. Comprende textos orales y escritos sobre asuntos cotidianos y compuestos con sencillez en lengua árabe
5. Identifica nociones básicas de la cultura árabe

#### **2.2.Importancia de los resultados de aprendizaje**

La formación ofrecida por esta asignatura proporciona iniciarse en la adquisición de las destrezas lingüísticas básicas, comprensión lectora y auditiva y expresión oral y escrita en lengua árabe, útiles tanto para las salidas profesionales relacionadas con la filología y la historia, como para las salidas relacionadas con los estudios contemporáneos, la cooperación al desarrollo y la inmigración.

### **3.Objetivos y competencias**

#### **3.1.Objetivos**

El contenido de esta asignatura sienta las bases lingüísticas de la lengua árabe con el fin de que los estudiantes sean capaces de comunicarse en situaciones cotidianas en un nivel tendente al A1 del MCERL, y así poder continuar su aprendizaje en una asignatura del segundo cuatrimestre Segunda Lengua II: Árabe moderno.

#### **3.2.Competencias**

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

Buen conocimiento hablado y escrito de una lengua extranjera

### **4.Evaluación**

#### **4.1.Tipo de pruebas, criterios de evaluación y niveles de exigencia**

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

## **25766 - Idioma moderno I para Información y Documentación (árabe moderno)**

### **Primera convocatoria**

#### **a) Sistema de evaluación continua**

La fecha de realización o entrega de los ejercicios o pruebas será debidamente indicada a comienzo de curso.

Seguimiento periódico demostrando una evolución adecuada y progresiva en la adquisición de las competencias previstas en relación con las destrezas oral y escrita en lengua árabe, equivalentes a un nivel tendente al A1 del MCERL. Se realizarán dos pruebas escritas y orales en evaluación continua a lo largo del cuatrimestre y una serie de tareas y ejercicios prácticos a lo largo del período docente.

Prueba 1: Pruebas orales y escritas de frases nominales y expresiones de uso cotidiano. Supondrá un 20 % de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y expresión de la gramática y del vocabulario tratado en las sesiones presenciales realizadas hasta la fecha.

Prueba 2: Pruebas orales y escritas de frases nominales y verbales básicas sobre temas cotidianos. Supondrá un 60 % de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y expresión en ambas destrezas oral y escrita. La nota mínima que debe obtenerse en esta prueba para poder promediar la nota final es 4.

Prueba 3: Realización de tareas y ejercicios prácticos propuestos a lo largo del periodo docente. Los ejercicios orales se realizarán en clase; los escritos serán elaborados por los alumnos de forma autónoma y entregarán sus materiales. Computará el 20 % de la nota final.

#### **b) Prueba global de evaluación**

Características: la prueba escrita (60 %) estará basada en el contenido del programa para evaluar las destrezas de comprensión y producción escrita; la prueba oral (40 %) evaluará la habilidad del alumno para comprender y expresarse en lengua árabe.

Las actividades de evaluación serán eminentemente prácticas, como ejercicios basados en la audición y lectura de textos cortos, redacción de pequeñas composiciones y mantenimiento de diálogos.

Los estudiantes que opten por la prueba global única realizarán la prueba oral y escrita en la misma fecha.

### **Segunda convocatoria**

#### **Prueba global de evaluación**

Los estudiantes que no hayan aprobado la asignatura en la primera convocatoria podrán optar a la segunda con una

## **25766 - Idioma moderno I para Información y Documentación (árabe moderno)**

prueba global de evaluación, de iguales características y criterios a la prueba global de la primera convocatoria.

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

En general, se valorará la capacidad comunicativa y receptiva en situaciones cotidianas en expresión oral y escrita, y el conocimiento y uso correcto de las estructuras lingüísticas básicas árabes y de las voces más habituales del léxico árabe.

Con respecto a la evaluación continua (prueba 3, 20 %), se valorará la participación activa y regular del estudiante en la resolución de las prácticas y ejercicios realizados en clase, así como en los que deba realizar fuera del aula de forma autónoma para ser entregados en el plazo solicitado. Estas tareas serán propuestas y supervisadas por el profesor y servirán para evaluar la correcta progresión en el aprendizaje.

Se exigirá un nivel tendente al A1 del MCERL.

### **5. Metodología, actividades, programa y recursos**

#### **5.1. Presentación metodológica general**

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Exposición por parte del profesor de la situación lingüística en el mundo árabe, de las estructuras gramaticales básicas de la lengua árabe y de sus normas de uso, necesarias para la adquisición de las competencias señaladas.

Práctica oral y escrita de los temas tratados en las sesiones presenciales con participación activa del estudiante.

Se realizarán actividades didácticas destinadas a facilitar el desarrollo de las destrezas lingüísticas básicas: comprensión lectora y auditiva, y expresión escrita y oral.

#### **5.2. Actividades de aprendizaje**

Para que el estudiante adquiriera los resultados previstos por la asignatura se plantean las siguientes actividades:

1. Explicación paulatina de los aspectos teóricos de la asignatura y realización de ejercicios para su mejor comprensión.
2. Clases prácticas individuales y grupales de escritura y lectura de pequeños textos para aprender el uso de la caligrafía y la fonética árabes.
3. Ejercicios de comentario de textos.
4. Ejercicios de pronunciación y audio en laboratorio.
5. Ejercicios de redacción de textos de dificultad progresiva.
6. Resolución de problemas de gramática que incidan especialmente en los aspectos más complicados de asimilar.

## **25766 - Idioma moderno I para Información y Documentación (árabe moderno)**

7. Actividades de conversación por grupos aplicando destrezas de expresión oral.

8. Práctica oral y escrita de los temas tratados en las sesiones presenciales, facilitando la participación activa del estudiante.

9. Fuera del aula, el alumno deberá realizar diversas actividades dirigidas por el profesor destinadas a la consolidación de sus destrezas lingüísticas.

### **5.3. Programa**

Unidad 1.

- 1.1. Introducción sobre la situación de la lengua árabe en el mundo. El fenómeno de la diglosia.
- 1.2. Introducción a la fonología y fonética de la lengua árabe: consonantes y vocales.
- 1.3. Presentación del alifato.

Unidad 2.

2.1. Destreza oral: Saludos y presentaciones.

2.2. Gramática: Pronombres personales independientes. Estructura de la frase nominal. Interrogativas. Vocativo.

2.3. Vocabulario: Expresiones útiles de uso cotidiano.

Unidad 3.

- 3.1. Destreza oral: Nacionalidades y oficios. Preguntar y dar información personal.
- 3.2. Gramática: Morfología nominal. Sintagma calificativo.
- 3.3. Vocabulario: Nombres de países, adjetivos de nisba y oficios.

Unidad 4.

4.1. Destreza oral: Familia.

4.2. Gramática: Construcción de genitivo. Demostrativos. Pronombres sufijos.

4.3. Vocabulario: Miembros de la familia.

Unidad 5.

5.1. Destreza oral: Lugares habituales

5.2. Gramática: Preposiciones. Adverbios. Negación de frase nominal.

5.3. Vocabulario: Lugares. Numerales 1-10.

5.4. Destreza escrita: Ejercicios de redacción.

Unidad 6.

6.1. Destreza oral: Acciones

6.2. Gramática: Conjugación verbal regular: perfecto.

6.3. Vocabulario: Verbos

6.4. Destreza escrita: Ejercicios de redacción.

### **5.4. Planificación y calendario**

## 25766 - Idioma moderno I para Información y Documentación (árabe moderno)

Las sesiones presenciales serán establecidas de acuerdo con los horarios que publica anualmente la Facultad. Siendo una asignatura del primer cuatrimestre, las clases comienzan en el mes de septiembre y terminan en el mes de enero.

El material solicitado en las actividades programadas o en las sesiones presenciales se deberá entregar en los plazos establecidos por el profesor para cada caso (véase la página de Información Básica en esta Guía).

### 5.5. Bibliografía y recursos recomendados

- Corriente, Federico. Diccionario avanzado árabe / Federico Corriente, Ignacio Ferrando. . - 2a. ed.rev. y actualizada Barcelona : Herder, 2005
- Aguilar, Victoria. &iexcl;Alatul! : iniciación a la lengua árabe, A1.1 / [Victoria Aguilar, Miguel Ángel Manzano, Jesús Zanón] . Barcelona : Herder, D.L. 2100 [i.e. 2010]
- An-nafura. A1. Lengua árabe / Aguilar Cobos, J. David ... [et.al.] ; [ilustraciones, Paco Quirosa] . 2a ed. corr. Almería : Albujaýra, 2007